

1900-10-29

SENDER

P.V. Jensen-Klint

RECIPIENT

Jens Ferdinand Willumsen

FACTS

Document type:

Letter

Language:

Dansk

Sender's location:

København (Danmark)

Mentioned people:

Bing & Grøndahl

Carl Brummer

Lorenz Frølich

Jo Hahn Locher

Frederik Hendriksen

Johannes Kragh

Emma Johanna Levysohn

William Levysohn

Jacob Marstrand

Oscar Matthiesen

Niels Nielsen

Mathilde (Pedersdatter) Klint

Johan Rohde

Carl Rohl-Smith

Sarah Rohl-Smith

Oluf Schæbel

Georg Seligmann

Th. Wessel

Ane Kirstine Willumsen

Hans Willumsen

Juliette Willumsen

Archive:

J.F. Willumsens Museum

Arkivkasse: A/II/1 - J

TRANSCRIPTION

Kjøbenhavn d. 29. Oktbr 1900.

1)

Kjære Ven

Jeg har længe længtes efter at skrive til Dig, men har udsat det, fordi jeg ønskede at kunde bringe Dig gode Underretninger om dine Sager, navnlig da at alt nu var i Arbejde, lad mig da strax sige at det endnu ikke er Alt i Arbejde, men at det ikke vil vare længe, dog at Du faa finde Dig i at det hele ikke bliver opstillet før til Foraaret. Paa Fabrikken er Nielsen begyndt at forme, men har atter maattet indskyde andet foran Dit saa at det ligger stille for Øjeblikket men i Løbet af en Uge vil være paabegyndt igjen, det bliver naturligvis efter Ønske med de uglacerede Krandse. I Paranthes bemærket gjør jeg nogen Opsigt blandt Fabrikkens unge Damer dog ikke paa Grund af mine egne Egenskaber, men som Din Ven. Frk Hahn-Jensen med sorte Øjne spurgte livligt til Dig jeg lovede at hilse fra hende og alle Kammeraterne

Saa var der Gitteret det første Tilbud lød paa 900 Kr., hvilket jeg ikke turde møde med hos Din Fader; jeg fik saa et andet paa 700 Kr forøvrigt fra samme Smed Schæbel som det første idet vi ved at nedskrive Dimensionerne lidt og udsætte Arbejdet til Vinteren naaede dette Punkt, det foreslogte jeg Din Far som mente det var for dyrt, han fik da selv Tegningerne og forsøgte hos flere Smede; en sagde det ikke kunde gjøres under 25 Kr pr Alen, hvilket jo blev 400 Kr, men han vilde ikke paatage sig Arbejdet han havde for travlt. Din Fader tog saa et Tilbud fra en anden, det lød paa 2200 Kr!!! Manden gjorde et normalt Indtryk, men Din gamle Far mente dog som Ret er at han gjorde Spas med os, jeg troede nu at de 700 Kr skulde glide ned, men han troede stadig paa de 25 Kr pr Alen.

2

Ved at sjakkre med Schæbel gik han op til 600 Kr, men Schæbel vilde ikke give sig; sandt at sige er de Krandse jo et meget vanskeligt Stykke Smedearbejde saa jeg synes ikke det er for meget, om jeg maa tillade mig at bemærke er Tegningen ikke rigtig lagt til Rette for Smedearbejde, men kort at melde det gaar nok i Orden i Løbet af Vinteren. Din Far forsøger vist mange andre Smede, men han faar neppe noget billigere Granitsokkel og Betonfundament til Gitteret bliver c. 150 Kr, saa man kan jo ikke nægte, den gamle Willumsen at han har Ret i, at for sin egen Skyld vilde han ikke gjøre det, men det skulde jo være for at gjøre Stads af Sønnen og Moderen. Nu er Du kjed af hele denne Sludder, som jeg har gjort saa vidtløftig for at Du kan se at jeg er ganske uskyldig i at det ikke gaar rigtig endnu, men stol nu paa at til Foraaret staar det færdig

Forældrene til Minde Dig til Hæder.

Hvad der gjorde mig meget ondt var Rohl Smidt's Død, han var syg under hele sit Ophold her, men havde gennem Jacob Marstrand forhørt sig hos mig om Dit Gravmæle, jeg lovede at gaa op til ham, men paa Grund af en lille Rejse maatte jeg nøjes med at skrive til ham, hvorledes han skulde finde det, han fik det dog ikke at se, thi efter hvad jeg senere hørte, var han allerede dengang paa Hospitalet forøvrigt skrev jeg lidt om Dig og bad Dem paa Hjemturen besøge Dig

Du skulde besøge hans Kone, hun er et pragtfuldt Menneske at se paa og skal i alle Maader være udmærket, det store Monument som Carl Schmidt efterlod ufuldendt er hun jo nu Entrepreneur for, dog dette ved Du alt bedre end jeg. Fred med ham han var vist ikke nogen stor Kunstner, men enorme Evner har han alligevel havt at han paa saa kort Tid kunde skaffe sig saa kolossale Arbejder i et fremmed Land, han havde ogsaa været et rart Rygstød for Dig, nu er det jo Dig som skal gjøre Fædrelandet

3

berømt. Gamle Frølich har der været gjort megen Stads af i disse Dage hvor han fylder firs. Min ven Xylografen¹ har især været virksom, han elsker den gamle forøvrigt synes jeg Du skulde sende ham et Par gode Ord, der er saa rart at være Ven, med de gode gamle.

Af Kunstnerne ser jeg meget faa, Thoralf P. og Joh. Kragh er de eneste den sidste beder venligst hilse.

Matthis har jeg ikke længe set han maler Fresko i en Villa for Grosserer Wessel som Arkitekt Brummer iøvrigt leder Udstyrelsen af det bliver ganske godt. forøvrigt læser Du vel hans Artikler i gamle Berlinger, han skrev vakkert om Frølich. Jeg selv har i Sommer havt meget at bestille med mine Huse paa Vodroffsvej som nu er færdige, og saa en Villa i Ewaldsgade som tilhører Konr. Levysohn (Seligmanns Svoger) og som har betrot mig at omkalfatre denne gamle Skude, hvad efterhaanden er lykkedes ret godt og efterhaanden har vundet min Interesse; Jeg har til disse Arbejder været nødt til at holde en Tegner, og det er gaaet ganske godt, og jeg har tjent mere end jeg plejer, hvad jo er meget rart, men det bedste er at jeg føler at jeg nu er kommet paa min rette Hylde.

Arkitekturen elsker jeg, gid hun maa elske mig igjen og vi maa faa mange velskabte Børn.

Rhode gjør stor Opsigt med sine Meubler, jeg tror ogsaa at der er noget i dem, som der kan bygges videre paa. Din Kone har jeg ikke set længe, jeg gaar op til hende for at faa Din Adresse verifiseret om Du skulde være flyttet.

4.

Lad mig nu høre lidt fra Dig glem ikke at fortælle mig alle Dine Meriter.
Tak for godt Venskab og v r forvisset om at jeg jævnlig tænker p a Dig
og ønsker Dig alt godt. Min Kone beder mig hilse Dig mange Gange.
Din hengivne Ven
Peder Vilh J. Klint.
Pile Alle 17A. 4^{Sal}

¹ Frederik Hendriksen

OMTALTE VÆRKER

- J.F. Willumsen: *Forældrenes Gravmonument* (1900) ■ granit, 288 x 149 x 82 cm. ■ Vestre Kirkegaard, København ■ Carl Rohl-Smith (mfl.): *General Sherman Monument* (1896-1903) President's Park, Washington, D.C.

Hjōbenhavn d. 29. Oktbr 1800.

Minste Ven

1/

Jeg har kun haabet efter at skrive til Dig, men har indset
det, fordi jeg ønsked at kunne bringe Dig gode Meddelelser om
dine Sager, navnlig da at alt var i Arbejde, lad mig dog snart
sige at det endnu ikke er all i Arbejde, men at det ikke vil
være længe, dog at Dødsen finder Dig i at det ikke ikke bliver opstillet
for til Fornæret. Den Fabrikken er nemlig begyndt at forme.
men har atter maattet indstaae andet foran det som at det ligger
stille for Opbeholdet men i Løbet af en Måned vil man begynde
igjen, det bliver naturligvis efter Pæske med en udlæst
Hænder. I Parantzes bemærket jeg jeg nogen Opsej blandt
Fabrikken, men da det ikke som Grund af mine egne Egenskaber
men som Din Ven. Fra Halm-Juster med nogle fine smukke Leolest
til Dig jeg lover at blive fra hendes og alle Hænder
Som nu der Gitteret det første Telbud lød som 400 Kr, hvilket
jeg ikke kunde mindske med hos Din Fader; jeg fik som et andet
som 700 Kr forsvaret for samme Ledschabel som det første
idt vi vid at nedskrive Dimensionerne lidt og udratte Arbejdet
det Værdien nu er dette Punkt, det foretog jeg sig den Far
som mente det var for dyrt, han fik da selv Tegningerne og
forsejle hos flere Ledschab; en siger det ikke kunde gives under
25 Kr pr Ellen, hvilket jo blev. 400 Kr, men han vilde ikke
ponke sig Arbejdet han havde for brukt. Den Faders begynde
et Telbud for en anden, det lød som 2200 Kr!!! Manden
gjorde et normalt Færdigt, men den gamle Far mente dog som
Det er at han gjorde Spas med os, jeg troede nu at de 700
Kr spulde glæde med, men han troede stadig som de 15 Kr pr Ellen

ved at snakke med Schabel gik han op til 600 Kr, men
 Schabel vilde ikke give sig; sandt at sige et dr. Kraandrop
 et meget væsentligt Skjæbne Smedearbejde som jeg synes ikke
 det er for meget, om jeg nu hellere vil at benytte et ^{Tegning} af det ikke
 mig selv, men det Rette for Smedearbejde, men kort at melde
 det gik nok i Ordet af Værkeren. Den Far forsåp vel
 mange andre Smede, men her for næppe noget. Hellerne
 Grænsestien af Betondekningen, det vil gik Meret blev e. 150
 Kr, ~~men~~ man kan jo ikke nægte, den gamle Willumfin at
 han har det i, at for sin egen Skyld vilde han ikke gøre det,
 men det skal jo være for at gøre Gæld af Sinner og Morken.
 Men den Hjed af hele Denne Stedder, om jeg har gjort som
 vildest for at den kan se at jeg er ganske afsluttet i at
 det ikke gik rigtig endnu, men blot nu som at det forsvandt
 stens det færdig Forældre til Mænd og til Stedder.
 Hord der gjorde mig meget Oude var kort Tid's Tid, jeg har
 nu syv under hele sit ophold her, men havde gennem Jacob
 Marstrand fortalt sig hos mig om Dit Gravsted, jeg lovede at
 gå op til ham, men på Grund af en lille Rejse ~~var~~ maatte
 jeg nøjes med at skrive til ham, hvorledes han skalde finde
 det, han fik det dog ikke at se, thi efter hvad jeg senere
 hørte, var han allerede drømt om Hospitalet forsvundet
 skrev jeg lidt om dig og bad Dem som Hjælperen besøge dig.
 Dig selv besøge hans Hone, hun er et pragtfuldt Menneske
 at se som og skal i alle Månder være udmærket, det store
 Monument som Carl Olsen et efterlod sig, det er hun jo en
 Entrepreneur for, dog ikke ved du alt bedre end jeg. Fred med ham
 han var vist ikke nogen stor Kunstner, men enoma synes han
 alligevel havde at han var som kort Tid kunde skaffe sig som
 betydelig Arbejde i et fremmed Land, han havde op som
 et stort Rygtid for dig, men er det jo dig som gik til Frederik

berømt. Gamle Frølich har der været gjort megen
Sluts af i disse Dage hvor han fejdes firs. Min Ven
Xylografen har i sin værd virksomhed, han elskes den gamle
forvigt synes jeg du skulde sende ham et Par gode Ord, der
er sin naturlige Ven, med de gode gamle.

At Kunstnerne ser jeg meget for, Thoralt P. og Joh. Krog
er de eneste der ikke beder om hjælp.

Matthias har jeg ikke hørt om, han mangle Fjends i en
Villa for Grosserer Worsfel som ^{Arbejder} Brummes i Øst beder
Nathaniel at det bliver ganske godt, forvigt lader du
vil hans Artikler i gamle Berlingske, haabes nok om
Frølich. Jeg selv har i Sommer hørt meget at bestille
med mine Klare som Noddruffen som er færdig, og
som en Villa i Lundsøgaard som hedder Konr. Leysolme
(Selegmanns Sorgen). Og som har betrag mig at omkalfatre
denne gamle Skole, hvor efterhaanden er lykkedes det
gode og efterhaanden har været min Bæstelse, ~~for~~
~~den gamle~~ ~~ganske~~ ~~gode~~; jeg har det disse Arbejder
vært vidt til at holde en Tegning, og det er ganske
godt, og jeg har hørt mere end jeg plejer, hvor jo er meget
vært, men det bedste er at jeg føler at jeg nu er kommet på
min lille Skole. Arkitekturen elsker jeg, og det bliver mon
elke mig igrav og vi mon for mange udfordringer.
Rhode gør stor Oprikt med sine Meubles, jeg tror også at
der er meget ~~for~~ i den, som der har bygget videre på.
Den Høne har jeg ikke set længe, jeg gav og til hende for
at for den Adressen verificeret om du skulde være flyttet.

\$ 4.

Lord may we have love from thy glimchke at
forhelle may alle time Merites. Tak for gode Neuphal.
of was forward on atgy peonby heuket now dy
of gupet thy all gode. Min More heeds may helre
thy maup Gave.

Min heugine Ven
Peev Vile G. M. Lint
Pile Alle 17th. 4th 5th 6th